

Pokyny pro vstup do registrovaného partnerství cizích státních příslušníků s občany ČR

Uzavírání registrovaného partnerství se řídí právním řádem České republiky a je upraveno zejména zákonem č. 115/2006 Sb., o registrovaném partnerství a o změně některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů a dále zákonem č. 301/2000 Sb., o matrikách, jménu a příjmení a o změně některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen zákon o matrikách).

K vyplněnému dotazníku k uzavření registrovaného partnerství musí osoba, která chce vstoupit do partnerství a je cizincem předložit následující doklady:

- rodný list nebo rovnocenný doklad o narození, ze kterého musí být zřejmé zejména místo a datum narození, jméno a příjmení, a údaje o rodičích
- doklad o státním občanství (lze prokázat cestovním pasem)
- doklad o právní způsobilosti ke vstupu do partnerství, který nesmí být k datu uzavření partnerství starší 6 měsíců (povolení domovského státu, že jejich občan může uzavřít partnerství v České republice, pokud domovský stát takový doklad nevydává předloží cizinec potvrzení o této skutečnosti)
- doklad o právní způsobilosti k uzavření manželství, který nesmí být k datu uzavření manželství starší 6 měsíců (povolení ze státu, kde se cizinec trvale zdržuje, pokud se jedná o jiný stát než ten, jehož je občanem, že cizinec může uzavřít manželství v České republice, pokud stát pobytu takový doklad nevydává předloží cizinec potvrzení o této skutečnosti)
- potvrzení o osobním stavu a pobytu, je-li cizím státem vydáváno
- úmrtní list zemřelého manžela (pokud je osoba, která chce vstoupit do partnerství ovdovělá), tento doklad není třeba předkládat, je-li tato skutečnost uvedena v dokladu o právní způsobilosti ke vstupu do partnerství
- pravomocný rozsudek o rozvodu manželství (pokud je osoba, která chce vstoupit do partnerství rozvedená)
- pravomocné rozhodnutí soudu o zrušení partnerství, anebo úmrtní list zemřelého partnera (pokud jde o osobu, která chce vstoupit do partnerství, která žila v partnerství)
- doklad totožnosti (cestovní pas, průkaz o povolení k pobytu pro cizince apod.)

V kalendářním týdnu před vstupem do partnerství předloží osoba, která chce vstoupit do partnerství a je cizincem, matričnímu úřadu potvrzení o oprávněnosti pobytu na území České republiky, vydané Policií České republiky, které nesmí být ke dni uzavření partnerství starší sedmi pracovních dnů. To neplatí jde-li o občana Evropské unie, občana jiného smluvního státu Dohody o Evropském hospodářském prostoru, občana Švýcarské konfederace nebo jeho rodinné příslušníky.

Bez tohoto potvrzení a výše uvedených dokladů nemůže být registrované partnerství uzavřeno.

Doklady vydané orgány cizího státu mají důkazní moc veřejných listin v České republice, pokud jsou opatřeny předepsanými ověřeními a úředním překladem do českého jazyka (dle ustanovení § 57 zákona o matrikách).

To znamená, že příslušnou listinu ověří vyšší orgány příslušného státu a následně jsou superlegalizovány Českým zastupitelským úřadem v tom určitém státě. Pokud doklady vydává zastupitelský úřad cizího státu v České republice, musí být tyto doklady v některých případech ověřeny Ministerstvem zahraničních věcí ČR v Praze. U některých států je podle mezinárodní úmluvy možné nahradit superlegalizaci dokladů ověřovací doložkou, tzv. "APOSTILLOU". Toto

ověření není nutné v případech, kdy byl doklad vydán ve státě, se kterým uzavřela Česká republika smlouvu o právní pomoci ve věcech občanských a rodinných.

Všechny předkládané cizozemské listiny musí být nejen opatřeny příslušnými ověřenými (viz. výše), ale musí být též přeloženy do českého jazyka, a to soudním překladatelem jmenovaným dekretem příslušného soudu dle zákona č. 354/2019 Sb., o soudních tlumočnících a soudních překladatelích, ve znění pozdějších předpisů. Pokud budou doklady přeloženy do českého jazyka v cizině, je nutné ověřením našeho zastupitelského úřadu v té zemi, kde bude překlad pořízen.

Je také nezbytné, aby byl při uzavírání registrovaného partnerství přítomen soudní tlumočnick. Tlumočnicka si partneři zajišťují na vlastní náklady. Jenom v případě, že cizinec dokonale ovládá český jazyk, o čemž předloží písemné prohlášení, nemusí být uzavírání registrovaného partnerství tlumočeno.

K podání žádosti o uzavření partnerství nemusí být přítomny obě osoby, které chtějí vstoupit do partnerství, ale dotazník musí být oběma osobami podepsán a musí být doloženy originály všech potřebných dokladů.